

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2758/91 της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2759/91 της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη 3
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2760/91 της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2761/91 της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της 7
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2762/91 της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρείου κρέατος 9
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2763/91 της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1991 για τη θέσπιση συντηρητικών μέτρων όσον αφορά τις αιτήσεις πιστοποιητικών «ΣΜΣ» που κατατίθενται κατά τη διάρκεια της εβδομάδας από τις 9 έως τις 13 Σεπτεμβρίου 1991 στις συναλλαγές με την Πορτογαλία στον τομέα του βοείου κρέατος 14
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2764/91 της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών 15
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2765/91 της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1991 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό 17
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2766/91 της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα του τομέα των αυγών 20
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2767/91 της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη 22

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2768/91 της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1991 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	24
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2769/91 της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1991 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2704/91 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή ορισμένων ποικιλιών δαμάσκηνων καταγωγής Βουλγαρίας	26
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2770/91 της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων	27
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2771/91 της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1991 περί τροποποίησης των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως	30

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

91/504/ΕΟΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου της 9ης Σεπτεμβρίου 1991 περί εγκρίσεως ειδικού προγράμματος έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης για την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα, στον τομέα της γεωργίας και των γεωργικών διομηχανιών, συμπεριλαμβανομένης της αλιείας (1990-1994)
- 33

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/91 του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1991 για τον καθορισμό, για τη συγκομιδή 1991, των τιμών στόχου, των τιμών παρέμβασης και των πριμοδοτήσεων που χορηγούνται στους αγοραστές καπνού σε φύλλα, των παραγώγων τιμών παρέμβασης του δεματοποιημένου καπνού, των ποιοτήτων αναφοράς, των ζωνών παραγωγής καθώς και των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1331/90 (ΕΕ αριθ. L 163 της 26. 6. 1991)
- 40

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2758/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 20ής Σεπτεμβρίου 1991περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα
άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2661/91 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 19 Σεπτεμβρίου 1991·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2661/91 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Σεπτεμβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 250 της 7. 9. 1991, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
0709 90 60	132,21 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
0712 90 19	132,21 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 10	176,90 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	176,90 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	160,52
1001 90 99	160,52
1002 00 00	160,89 ⁽⁴⁾
1003 00 10	139,53
1003 00 90	139,53
1004 00 10	119,80
1004 00 90	119,80
1005 10 90	132,21 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	132,21 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	143,09 ⁽⁴⁾
1008 10 00	48,97
1008 20 00	120,92 ⁽⁴⁾
1008 30 00	49,07 ⁽²⁾
1008 90 10	(¹)
1008 90 90	49,07
1101 00 00	237,73 ⁽⁵⁾
1102 10 00	238,25 ⁽⁵⁾
1103 11 10	286,25 ⁽⁵⁾
1103 11 90	256,41 ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

⁽⁷⁾ Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

⁽⁸⁾ Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2759/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Σεπτεμβρίου 1991

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1845/91 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 % σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 19 Σεπτεμβρίου 1991·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Σεπτεμβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 29. 6. 1991, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	9	10	11	12
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0,18	0,18	0
1001 10 90	0	0,18	0,18	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	2,16	2,16	3,59
1004 00 90	0	2,16	2,16	3,59
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

Β. Βόνη

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	9	10	11	12	1
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2760/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Σεπτεμβρίου 1991

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στους κωδικούς ΣΟ 1006 10, 1006 20 και 1006 30⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/91⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 8,Εκτιμώντας ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2590/91 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2720/91⁽⁶⁾.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Σεπτεμβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 75 της 21. 3. 1991, σ. 29.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 243 της 31. 8. 1991, σ. 5.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 257 της 14. 9. 1991, σ. 32.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86	ΑΚΕ ή ΡΤΟΜ Μπαγκλαντές (1) (2) (3) (4)	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ ή ΡΤΟΜ) (5)
1006 10 21	—	145,80	298,80
1006 10 23	202,94	131,69	270,58
1006 10 25	202,94	131,69	270,58
1006 10 27	202,94	131,69	270,58
1006 10 92	—	145,80	298,80
1006 10 94	202,94	131,69	270,58
1006 10 96	202,94	131,69	270,58
1006 10 98	202,94	131,69	270,58
1006 20 11	—	183,15	373,50
1006 20 13	253,67	165,51	338,22
1006 20 15	253,67	165,51	338,22
1006 20 17	253,67	165,51	338,22
1006 20 92	—	183,15	373,50
1006 20 94	253,67	165,51	338,22
1006 20 96	253,67	165,51	338,22
1006 20 98	253,67	165,51	338,22
1006 30 21	—	226,90	477,65 (5)
1006 30 23	413,30 (5)	263,65	551,07 (5)
1006 30 25	413,30 (5)	263,65	551,07 (5)
1006 30 27	413,30 (5)	263,65	551,07 (5)
1006 30 42	—	226,90	477,65 (5)
1006 30 44	413,30 (5)	263,65	551,07 (5)
1006 30 46	413,30 (5)	263,65	551,07 (5)
1006 30 48	413,30 (5)	263,65	551,07 (5)
1006 30 61	—	242,00	508,70 (5)
1006 30 63	443,06 (5)	283,02	590,75 (5)
1006 30 65	443,06 (5)	283,02	590,75 (5)
1006 30 67	443,06 (5)	283,02	590,75 (5)
1006 30 92	—	242,00	508,70 (5)
1006 30 94	443,06 (5)	283,02	590,75 (5)
1006 30 96	443,06 (5)	283,02	590,75 (5)
1006 30 98	443,06 (5)	283,02	590,75 (5)
1006 40 00	—	74,11	154,23

(1) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(3) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

(4) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), που κατάγονται από το Μπαγκλαντές, η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91.

(5) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία, η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2761/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Σεπτεμβρίου 1991

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2591/91 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2712/91⁽⁴⁾.

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που

προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθοριζόμενες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Σεπτεμβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 243 της 31. 8. 1991, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 257 της 14. 9. 1991, σ. 7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσδέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(Εσ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 9	1η προθεσμία 10	2η προθεσμία 11	3η προθεσμία 12
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2762/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Σεπτεμβρίου 1991

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1249/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 5 πρώτη περίοδος,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2768/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί ορισμού, στον τομέα του χοιρείου κρέατος, των γενικών κανόνων για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού δύναται να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως ορίζεται κατωτέρω·

ότι επί του παρόντος υπάρχουν δυνατότητες για την εξαγωγή ζώντων χοίρων των κωδικών ΣΟ 0103 91 10 και 0103 92 19 και ορισμένων προϊόντων του κωδικού ΣΟ 0203· ότι πρέπει να καθοριστεί επιστροφή για τα προϊόντα αυτά λαμβανομένων υπόψη των όρων ανταγωνισμού των κοινών εξαγωγών στη διεθνή αγορά·

ότι, για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0210 19 51 και 0210 19 81, η επιστροφή πρέπει να καθοριστεί σε ένα ποσό στο οποίο θα λαμβάνονται υπόψη, αφενός, τα ποιοτικά χαρακτηριστικά καθενός των προϊόντων που περιλαμβάνονται σ' αυτές τις διακρίσεις και, αφετέρου, η προβλεπόμενη εξέλιξη του κόστους παραγωγής στη διεθνή αγορά· ότι πρέπει, εντούτοις, για ορισμένα τυπικά ιταλικά προϊόντα του κωδικού ΣΟ 0210 91 81 να εξασφαλιστεί η διατήρηση της συμμετοχής της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο·

ότι, λόγω των όρων ανταγωνισμού σε ορισμένες τρίτες χώρες που είναι εκ παραδόσεως οι πιο σημαντικοί εισαγωγείς προϊόντων των κωδικών ΣΟ ex 1601 00 και 1602, πρέπει να προβλεφθεί για τα προϊόντα αυτά ένα ποσό στο οποίο θα λαμβάνεται υπόψη η κατάσταση αυτή· ότι πρέπει, εντούτοις, να εξασφαλιστεί ότι η επιστροφή θα παρέχεται μόνο για το καθαρό βάρος των βρωσίμων προϊόντων, εξαιρέσει του βάρους των οστών που ενδεχομένως περιέχονται στα παρασκευάσματα αυτά·

ότι, επειδή δεν εξάγονται επί του παρόντος οικονομικά σημαντικές ποσότητες άλλων προϊόντων που υπάγονται στον τομέα του χοιρείου κρέατος, δεν είναι αναγκαίο να προβλεφθεί επιστροφή για τα προϊόντα αυτά·

ότι, κατά το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2768/75, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι πρέπει να καθορισθούν οι επιστροφές λαμβανομένων υπόψη των τροποποιήσεων της ονοματολογίας των επιστροφών που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2273/91⁽⁵⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Χοιρείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κατάλογος των προϊόντων για εξαγωγή προς τα οποία χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 και τα ποσά της επιστροφής αυτής καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 1991.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 129 της 11. 5. 1989, σ. 12.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 39.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 208 της 30. 7. 1991, σ. 38.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρείου κρέατος

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός των επιστροφών (1)	Ποσό των επιστροφών
0103 91 10 000	01	20,00
0103 92 19 000	01	20,00
0203 11 10 000	01	30,00
0203 12 11 100	01	30,00
0203 12 11 900	01	—
0203 12 19 100	01	30,00
0203 12 19 900	01	—
0203 19 11 100	01	30,00
0203 19 11 900	01	—
0203 19 13 100	01	30,00
0203 19 13 900	01	—
0203 19 15 100	01	20,00
0203 19 15 900	01	—
0203 19 55 120	01	30,00
0203 19 55 190	01	30,00
0203 19 55 311	01	20,00
0203 19 55 319	01	—
0203 19 55 391	01	20,00
0203 19 55 399	01	—
0203 19 55 900	01	—
0203 21 10 000	01	30,00
0203 22 11 100	01	30,00
0203 22 11 900	01	—
0203 22 19 100	01	30,00
0203 22 19 900	01	—
0203 29 11 100	01	30,00
0203 29 11 900	01	—
0203 29 13 100	01	30,00
0203 29 13 900	01	—
0203 29 15 100	01	20,00
0203 29 15 900	01	—
0203 29 55 120	01	30,00
0203 29 55 190	01	30,00
0203 29 55 311	01	20,00
0203 29 55 319	01	—
0203 29 55 391	01	20,00
0203 29 55 399	01	—
0203 29 55 900	01	—
0210 11 11 100	01	30,00
0210 11 11 900	01	—
0210 11 31 110	01	70,00
0210 11 31 190	01	—
0210 11 31 910	01	52,00
0210 11 31 990	01	—
0210 12 11 100	01	20,00

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός των επιστροφών (1)	Ποσό των επιστροφών
0210 12 11 900	01	—
0210 12 19 100	01	35,00
0210 12 19 900	01	—
0210 19 40 100	01	30,00
0210 19 40 900	01	—
0210 19 51 100	01	30,00
0210 19 51 310	01	20,00
0210 19 51 390	01	—
0210 19 51 900	01	—
0210 19 81 100	01	70,00
0210 19 81 300	01	52,00
0210 19 81 900	01	—
1601 00 10 100	01	35,00
1601 00 10 900	01	—
1601 00 91 100	01	58,00
1601 00 91 900	01	—
1601 00 99 100	01	40,00
1601 00 99 900	01	—
1602 10 00 000	01	16,00
1602 20 90 100	01	30,00
1602 20 90 900	01	—
1602 41 10 100	01	30,00
1602 41 10 210	01	57,00
1602 41 10 290	01	26,00
1602 41 10 900	01	—
1602 42 10 100	01	30,00
1602 42 10 210	01	51,00
1602 42 10 290	01	26,00
1602 42 10 900	01	—
1602 49 11 110	01	30,00
1602 49 11 190	01	57,00
1602 49 11 900	01	—
1602 49 13 110	01	30,00
1602 49 13 190	01	51,00
1602 49 13 900	01	—
1602 49 15 110	01	30,00
1602 49 15 190	01	51,00
1602 49 15 900	01	—
1602 49 19 110	01	20,00
1602 49 19 190	01	36,00
1602 49 19 900	01	—
1602 49 30 100	01	26,00
1602 49 30 900	01	—
1602 49 50 100	01	16,00
1602 49 50 900	01	—
1602 90 10 100	01	28,00
1602 90 10 900	01	—
1902 20 30 100	01	16,00
1902 20 30 900	01	—

(¹) Οι προορισμοί είναι οι εξής:

01 όλοι οι προορισμοί,

02 οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και ο Καναδάς,

03 όλοι οι προορισμοί, με εξαίρεση τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τον Καναδά,

04 οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, ο Καναδάς και η Αυστραλία,

05 όλοι οι προορισμοί, με εξαίρεση τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, τον Καναδά και την Αυστραλία.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι υποσημειώσεις, προσδιορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2763/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Σεπτεμβρίου 1991

για τη θέσπιση συντηρητικών μέτρων όσον αφορά τις αιτήσεις πιστοποιητικών «ΣΜΣ» που κατατίθενται κατά τη διάρκεια της εβδομάδας από τις 9 έως τις 13 Σεπτεμβρίου 1991 στις συναλλαγές με την Πορτογαλία στον τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 252 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3815/90 της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1990 για τον καθορισμό των λεπτομερειών του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές ορισμένων προϊόντων του τομέα του βοείου κρέατος που προορίζονται για την Πορτογαλία ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 840/91 ⁽²⁾, καθόρισε ιδίως τα ενδεικτικά ανώτατα όρια που εφαρμόζονται στον τομέα του βοείου κρέατος καθώς και τις μέγιστες ποσότητες για τις οποίες μπορούν να εκδοθούν πιστοποιητικά «ΣΜΣ» ανά τρίμηνο.

ότι το άρθρο 252 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι η Επιτροπή μπορεί να πάρει τα αναγκαία συντηρητικά μέτρα όταν η κατάσταση οδηγεί στο να επιτευχθεί ή να ξεπεραστεί το ενδεικτικό ανώτατο όριο για το τρέχον έτος ή για μέρος αυτού.

ότι, από την εξέταση των αιτήσεων πιστοποιητικών που κατατέθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου από τις 9 έως

τις 13 Σεπτεμβρίου 1991, καταδείχθη ότι έχει ξεπεραστεί η μέγιστη ποσότητα που εφαρμόζεται κατά το τρίτο τρίμηνο για τα φρέσκα και κατεψυγμένα βόεια κρέατα· ότι πρέπει συνεπώς ως συντηρητικό μέτρο να εκδοθούν τα πιστοποιητικά μέχρι ενός ποσοστού της ζητούμενης ποσότητας γι' αυτά τα προϊόντα και να ανασταλεί προσωρινά κάθε νέα έκδοση πιστοποιητικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα φρέσκα και κατεψυγμένα βόεια κρέατα:

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών «ΣΜΣ» για την Πορτογαλία που κατατέθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου από τις 9 έως τις 13 Σεπτεμβρίου 1991 και ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή γίνονται αποδεκτές μέχρι του ποσοστού 96,29 %.
2. Η έκδοση των πιστοποιητικών «ΣΜΣ» για την Πορτογαλία για τις αιτήσεις που κατατέθηκαν από τις 16 Σεπτεμβρίου 1991 αναστέλλεται προσωρινά.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Σεπτεμβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 366 της 29. 12. 1990, σ. 30.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 85 της 5. 4. 1991, σ. 23.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2764/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Σεπτεμβρίου 1991

περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1235/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σε περίπτωση που η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» (η οποία καλείται στο εξής «τιμή προσφοράς») για ένα προϊόν πέσει κάτω από την τιμή ανασχέσεως, η εισφορά που εφαρμόζεται για το προϊόν αυτό πρέπει να αυξηθεί κατά συμπληρωματικό ποσό ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της τιμής ανασχέσεως και της τιμής προσφοράς, το οποίο καθορίζεται κατά τις διατάξεις του άρθρου 1 του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού του συμπληρωματικού ποσού για τις εισαγωγές πτηνοτροφικών προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3116/89⁽⁴⁾.

ότι η τιμή προσφοράς πρέπει να οριστεί για όλες τις εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες· ότι, εντούτοις, αν οι εξαγωγές από μία ή περισσότερες τρίτες χώρες πραγματοποιούνται σε τιμές ασυνήθιστα χαμηλές, κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται από τις άλλες χώρες, πρέπει να οριστεί μια δεύτερη τιμή προσφοράς για τις εξαγωγές από αυτές τις άλλες χώρες·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 565/68 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3986/87⁽⁶⁾, οι εισφορές κατά την εισαγωγή σφαγμένων αλεκτόρων, ορνίθων και ορνιθίων, νησών και χηνών, καταγομένων και προερχομένων από την Πολωνία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2261/69 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανο-

νισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3986/87, οι εισφορές κατά την εισαγωγή σφαγμένων νησών και χηνών, καταγομένων και προερχομένων από τη Ρουμανία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/70 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3986/87, οι εισφορές κατά την εισαγωγή σφαγμένων ινδορνίθων, καταγομένων και προερχομένων από την Πολωνία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2164/72 της Επιτροπής⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3986/87⁽¹⁰⁾, οι εισφορές κατά την εισαγωγή σφαγμένων ορνιθίων και χηνών, καταγομένων και προερχομένων από τη Βουλγαρία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων, με βάση τα οποία καθορίζονται οι μέσες τιμές προσφοράς των προϊόντων που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών, προκύπτει ότι για τις εισαγωγές που ορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα πρέπει να καθορισθούν συμπληρωματικά ποσά τα οποία αντιστοιχούν στο ύψος των ποσών που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα συμπληρωματικά ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 για τα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού, τα οποία αναφέρονται στα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού, καθορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Σεπτεμβρίου 1991.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 29.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 129 της 28. 6. 1967, σ. 2577/67.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 300 της 18. 10. 1989, σ. 10.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 8. 5. 1968, σ. 7.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1987, σ. 7.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 286 της 14. 11. 1969, σ. 24.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 265 της 8. 12. 1970, σ. 13.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 232 της 12. 10. 1972, σ. 3.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1987, σ. 20.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού των συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Προέλευση των εισαγωγών (*)	Συμπληρωματικό ποσό
0207 39 11	01	60,00
0207 41 10	01	60,00
0207 39 31	02	10,00
0207 42 10	02	10,00
0207 39 77	03	10,00
0207 43 63	03	10,00
1602 39 11	04	70,00

(*) Προέλευση:

- 01 Κίνα
- 02 Γιουγκοσλαβία
- 03 Βουλγαρία και Κίνα
- 04 Τσεχοσλοβακία.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2765/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Σεπτεμβρίου 1991

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1628/91⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2534/91⁽⁴⁾, άνοιξε τις αγορές με διαγωνισμό σε ορισμένα κράτη μέλη ή περιοχές κράτους μέλους για ορισμένες ποιοτικές ομάδες·

ότι η εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 καθώς και η αναγκαιότητα να περιοριστεί η παρέμβαση στις αναγκαίες αγορές για να εξασφαλισθεί ορθολογική στήριξη της αγοράς οδηγούν, με βάση τις τιμές τις

οποίες γνωρίζει η Επιτροπή, στην τροποποίηση σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού του καταλόγου των κρατών μελών ή περιοχών κρατών μελών όπου ο διαγωνισμός είναι ανοικτός καθώς και των ποιοτικών ομάδων που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο αγορών στην παρέμβαση.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Σεπτεμβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 16.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 159 της 10. 6. 1989, σ. 36.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 236 της 24. 8. 1991, σ. 15.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er}, paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1, lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no nº 1 do artigo 1º

	Categoría A			Categoría C		
	U	R	O	U	R	O
Estados miembros o regiones de Estados miembros						
Medlemsstat eller region						
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats						
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους						
Member States or regions of a Member State						
États membres ou régions d'États membres						
Stati membri o regioni di Stati membri						
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat						
Estados-membros ou regiões de Estados-membros						
Belgique	x	x	x			
Denmark		x	x		x	x
Deutschland	x	x				
España	x	x	x			
France	x	x	x		x	x
Italia			x			
Luxembourg		x	x			x
Nederland		x				

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 2 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 2

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 2 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (2)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er}, paragraphe 2

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 2

In artikel 1, lid 2 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 2 do artigo 1.º

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C		
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A			Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoría A			Categoría C		
	U	R	O	U	R	O
Deutschland					x	x
Ireland				x	x	x
Great-Britain				x	x	x
Northern Ireland				x	x	x

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2766/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Σεπτεμβρίου 1991

περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα του τομέα των αυγών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των αυγών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1235/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σε περίπτωση που η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» (η οποία καλείται στο εξής «τιμή προσφοράς») για ένα προϊόν πέσει κάτω από την τιμή ανασχέσεως, η εισφορά που εφαρμόζεται για το προϊόν αυτό πρέπει να αυξηθεί κατά συμπληρωματικό ποσό ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της τιμής ανασχέσεως και της τιμής προσφοράς, το οποίο καθορίζεται κατά τις διατάξεις του άρθρου 1 του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού του συμπληρωματικού ποσού για τις εισαγωγές πτηνοτροφικών προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3116/89⁽⁴⁾.

ότι η τιμή προσφοράς πρέπει να ορισθεί για όλες τις εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες· ότι, εντούτοις, αν οι εξαγωγές από μία ή περισσότερες τρίτες χώρες πραγματοποιούνται σε τιμές ασυνήθιστα χαμηλές, κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται από τις άλλες τρίτες χώρες, πρέπει να ορισθεί μια δεύτερη τιμή προσφοράς για τις εισαγωγές από αυτές τις άλλες χώρες·

ότι δυνάμει των κανονισμών της Επιτροπής αριθ. 54/65/ΕΟΚ⁽⁵⁾, αριθ. 183/66/ΕΟΚ⁽⁶⁾, αριθ. 765/67/ΕΟΚ⁽⁷⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 59/70⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4155/87⁽⁹⁾, και (ΕΟΚ) αριθ. 2164/72⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ.

3987/87⁽¹¹⁾, οι εισφορές κατά την εισαγωγή αυγών με κέλυφος, πουλερικών, ορνιθώνα, καταγομένων και προερχομένων από την Πολωνία, τη Δημοκρατία της Νότιας Αφρικής, την Αυστραλία, τη Ρουμανία ή τη Βουλγαρία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό, εφόσον πρόκειται για προϊόντα τα οποία εισήχθησαν σύμφωνα με το άρθρο 4 στοιχείο α) του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ·

ότι, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 990/69 της Επιτροπής⁽¹²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4155/87, οι εισφορές κατά την εισαγωγή αυγών χωρίς κέλυφος και κρόκων αυγών, καταγομένων και προερχομένων από την Αυστρία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι, από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων με βάση τα οποία καθορίζονται οι μέσες τιμές προσφοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, προκύπτει ότι για τις εισαγωγές που ορίζονται στο παράρτημα πρέπει να καθορισθούν συμπληρωματικά ποσά, τα οποία αντιστοιχούν στο ύψος των ποσών που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα συμπληρωματικά ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 για τα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού, τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, καθορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Σεπτεμβρίου 1991.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1987, σ. 20.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 130 της 31. 5. 1969, σ. 4.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 49.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 29.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. 129 της 28. 6. 1967, σ. 2577/67.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 300 της 18. 10. 1989, σ. 10.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. 59 της 8. 4. 1965, σ. 848/65.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. 211 της 19. 11. 1966, σ. 3602/66.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. 260 της 27. 10. 1967, σ. 24.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 11 της 16. 1. 1970, σ. 1.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 392 της 31. 12. 1987, σ. 29.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 232 της 12. 10. 1972, σ. 3.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού των συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα του τομέα των αυγών

Κωδικός ΣΟ	Προέλευση των εισαγωγών ⁽¹⁾	Συμπληρωματικό ποσό
0408 91 10	01	Ecu/100 kg
		60,00

⁽¹⁾ Προέλευση:

01 Σοβιετική Ένωση και Τσεχοσλοβακία.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2767/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Σεπτεμβρίου 1991

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 464/91⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1849/91 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2757/91⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1849/91 της Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα ακόλουθα:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁶⁾,— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση.

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 19 Σεπτεμβρίου 1991,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Σεπτεμβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 54 της 28. 2. 1991, σ. 22.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 29. 6. 1991, σ. 16.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 264 της 20. 9. 1991, σ. 23.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	37,83 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,83 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,83 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,83 ⁽¹⁾
1701 91 00	42,89
1701 99 10	42,89
1701 99 90	42,89 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42).

⁽²⁾ Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2768/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Σεπτεμβρίου 1991

περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2561/91 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/91⁽⁸⁾.ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87 του Συμβουλίου⁽⁹⁾, τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾ όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2302 10, 2302 20, 2302 30 και 2302 40.

ότι, προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιάζομενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση.

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 19 Σεπτεμβρίου 1991.

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας.

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν βάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 Ecu ανά τόνο του προϊόντος βάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1740/78⁽¹²⁾, να τροποποιηθούν τροποποιημένου σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2561/91 σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Σεπτεμβρίου 1991.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 240 της 29. 8. 1991, σ. 19.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 19. 9. 1991, σ. 24.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 26. 7. 1978, σ. 8.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1991 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	ACP ή PTOM	Τρίτες χώρες (εκτός ACP ή PTOM) ^(*)
1102 30 00	162,17	165,19
1103 14 00	162,17	165,19
1103 29 50	162,17	165,19
1104 19 91	275,38	281,42
1108 19 10	232,54	263,37

^(*) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία, η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2769/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Σεπτεμβρίου 1991

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2704/91 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή ορισμένων ποικιλιών δαμάσκηνων καταγωγής Βουλγαρίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1623/91⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2704/91 της Επιτροπής⁽³⁾ καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή ορισμένων ποικιλιών δαμάσκηνων καταγωγής Βουλγαρίας·

ότι το άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 καθόρισε τους όρους υπό τους οποίους τροποποιεί-

ται η εισφορά που καθιερώθηκε κατ' εφαρμογή του άρθρου 25 του ανωτέρω κανονισμού· ότι, με βάση τους όρους αυτούς, τροποποιείται η εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή ορισμένων ποικιλιών δαμάσκηνων καταγωγής Βουλγαρίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των «34,99 Ecu» που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2704/91 αντικαθίστανται από το ποσό των «4,12 Ecu».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Σεπτεμβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 8.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 256 της 13. 9. 1991, σ. 38.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2770/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Σεπτεμβρίου 1991

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1720/91⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στο γεωργικό τομέα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2566/91⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2206/90⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1897/91 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπωςτροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2721/91⁽⁸⁾.

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1897/91 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής⁽⁹⁾ καθορίζονται στα παραρτήματα.

2. Εντούτοις, το ποσό της ενισχύσεως για την περίοδο εμπορίας 1991/92, για την κράμβη, τη γογγύλη και τον ηλιανθο θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από την 21η Σεπτεμβρίου 1991 για να ληφθούν υπόψη, για την περίοδο εμπορίας 1991/92, οι επιπτώσεις του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Σεπτεμβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 26. 6. 1991, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 244 της 31. 8. 1991, σ. 48.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 11.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 29. 6. 1991, σ. 16.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 257 της 14. 9. 1991, σ. 34.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 9 (°)	1η προθεσμία 10 (°)	2η προθεσμία 11 (°)	3η προθεσμία 12 (°)	4η προθεσμία 1 (°)	5η προθεσμία 2 (°)
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):						
— Ισπανία	17,879	18,159	17,817	18,095	16,423	16,131
— Πορτογαλία	24,849	25,129	24,787	25,065	23,393	23,101
— άλλα κράτη μέλη	17,879	18,159	17,817	18,095	16,423	16,131
2. Τελικές ενισχύσεις:						
Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	42,09	42,75	41,94	42,60	38,66	37,98
— Κάτω Χώρες (Fl)	47,43	48,17	47,26	48,00	43,56	42,79
— UEBL (FB/Flux)	868,14	881,73	865,13	878,63	797,44	783,26
— Γαλλία (FF)	141,17	143,38	140,68	142,87	129,67	127,36
— Δανία (Dkr)	160,55	163,07	159,99	162,49	147,48	144,85
— Ιρλανδία (£ Ir)	15,712	15,958	15,657	15,901	14,432	14,176
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	14,120	14,344	14,068	14,290	12,946	12,710
— Ιταλία (Lit)	31 493	31 986	31 384	31 873	28 928	28 307
— Ελλάδα (Δρχ)	4 398,73	4 455,10	4 326,97	4 355,81	3 907,65	3 701,12
— Ισπανία (Pta)	2 758,53	2 799,57	2 750,47	2 790,57	2 546,29	2 492,35
— Πορτογαλία (Esc)	5 261,29	5 318,16	5 246,24	5 293,91	4 953,72	4 849,97

(°) Προσωρινός καθορισμός, αναμένοντας και με την επιφύλαξη εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1991/92, σύμφωνα με την προσαρμογή που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων που εφαρμόζεται για την περίοδο εμπορίας 1990/91, για τα κράτη μέλη, εκτός της Ισπανίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 9 (°)	1η προθεσμία 10 (°)	2η προθεσμία 11 (°)	3η προθεσμία 12 (°)	4η προθεσμία 1 (°)	5η προθεσμία 2 (°)
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):						
— Ισπανία	19,129	19,409	19,067	19,345	17,673	17,381
— Πορτογαλία	26,099	26,379	25,037	26,315	24,643	24,351
— άλλα κράτη μέλη	19,129	19,409	19,067	19,345	17,673	17,381
2. Τελικές ενισχύσεις:						
Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	45,03	45,69	44,89	45,54	41,61	40,92
— Κάτω Χώρες (Fl)	50,74	51,48	50,58	51,31	46,88	46,10
— UEBL (FB/Flux)	928,83	942,43	925,82	939,32	858,14	843,96
— Γαλλία (FF)	151,04	153,25	150,55	152,74	139,54	137,23
— Δανία (Dkr)	171,78	174,29	171,22	173,72	158,70	156,08
— Ιρλανδία (£ Ir)	16,810	17,056	16,756	17,000	15,531	15,274
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	15,114	15,339	15,063	15,284	13,941	13,705
— Ιταλία (Lit)	33 695	34 188	33 586	34 075	31 130	30 509
— Ελλάδα (Δρχ)	4 713,88	4 770,25	4 642,12	4 670,96	4 222,80	4 016,27
— Ισπανία (Pta)	2 947,06	2 988,10	2 939,00	2 979,10	2 734,83	2 680,88
— Πορτογαλία (Esc)	5 522,14	5 579,01	5 507,08	5 554,75	5 214,56	5 110,82

(°) Προσωρινός καθορισμός, αναμένοντας και με την επιφύλαξη εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1991/92, σύμφωνα με την προσαρμογή που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων που εφαρμόζεται για την περίοδο εμπορίας 1990/91, για τα κράτη μέλη, εκτός της Ισπανίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 9 ⁽¹⁾	1η προθεσμία 10 ⁽¹⁾	2η προθεσμία 11 ⁽¹⁾	3η προθεσμία 12 ⁽¹⁾	4η προθεσμία 1 ⁽¹⁾
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):					
— Ισπανία	26,084	26,301	26,632	26,963	25,978
— Πορτογαλία	33,263	33,476	33,807	34,138	33,177
— άλλα κράτη μέλη	21,023	21,236	21,567	21,898	20,937
2. Τελικές ενισχύσεις:					
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (2):					
— Γερμανία (DM)	49,49	49,99	50,77	51,55	49,29
— Κάτω Χώρες (Fl)	55,76	56,33	57,21	58,09	55,54
— UEBL (FB/Flux)	1 020,80	1 031,14	1 047,21	1 063,29	1 016,62
— Γαλλία (FF)	165,99	167,67	170,29	172,90	165,31
— Δανία (Dkr)	188,78	190,70	193,67	196,64	188,01
— Ιρλανδία (£ Irl)	18,475	18,662	18,953	19,243	18,399
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	16,595	16,766	17,029	17,293	16,520
— Ιταλία (Lit)	37 031	37 406	37 989	38 572	36 879
— Ελλάδα (Δρχ)	5 163,91	5 198,61	5 237,83	5 271,38	5 011,73
— Πορτογαλία (Esc)	7 033,71	7 076,97	7 141,34	7 198,27	7 003,42
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:					
— στην Ισπανία (Pta)	4 010,56	4 042,36	4 092,10	4 139,85	3 996,54
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	4 076,36	4 107,58	4 157,33	4 205,12	4 065,34

(¹) Προσωρινός καθορισμός, αναμένοντας και με την επιφύλαξη της εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1991/92, σύμφωνα με την προσαρμογή που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων που εφαρμόζεται για την περίοδο εμπορίας 1990/91.

(²) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στα κράτη μέλη, εκτός της Ισπανίας, και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1,0186140.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Τιμές Ecu που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησης όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 Ecu)

	Τρέχων 9	1η προθεσμία 10	2η προθεσμία 11	3η προθεσμία 12	4η προθεσμία 1	5η προθεσμία 2
DM	2,049190	2,048040	2,047030	2,045970	2,045970	2,043560
Fl	2,309090	2,307920	2,306920	2,305950	2,305950	2,302460
FB/Flux	42,265200	42,237700	42,215700	42,194500	42,194500	42,135700
FF	6,976510	6,973250	6,970000	6,967950	6,967950	6,958360
Dkr	7,914130	7,913240	7,912880	7,911780	7,911780	7,908100
£ Irl	0,766867	0,766733	0,766458	0,766500	0,766500	0,765633
£	0,701527	0,701797	0,701824	0,701798	0,701798	0,701414
Lit	1 533,92	1 535,85	1 537,88	1 539,75	1 539,75	1 546,99
Δρχ	227,62600	229,79500	232,03300	234,56700	234,56700	241,12100
Esc	175,89900	176,33100	177,00800	177,62200	177,62200	179,95000
Pta	128,55000	128,82700	129,07500	129,28900	129,28900	129,88600

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2771/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Σεπτεμβρίου 1991

περί τροποποιήσεως των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 πέμπτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2706/91 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2719/91⁽⁴⁾,

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2706/91 των στοιχείων των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση

των επιστροφών κατά την εξαγωγή, που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 προϊόντων, ως έχουν, οι οποίες καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2706/91 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα για τα προϊόντα που αναφέρονται σ' αυτό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Σεπτεμβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Σεπτεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.
⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 256 της 13. 9. 1991, σ. 41.
⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 257 της 14. 9. 1991, σ. 29.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1991 περί τροποποίησης των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	06 02	110,00 0
1001 10 90 000	04 02	120,00 0
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04 06 02	77,00 31,00 20,00
1002 00 00 000	03 07 02	31,00 85,00 30,00
1003 00 10 000	08 02	80,00 0
1003 00 90 000	04 05 02	31,00 32,00 30,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03 02	60,00 0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	119,00
1101 00 00 130	01	111,00
1101 00 00 150	01	102,00
1101 00 00 170	01	95,00
1101 00 00 180	01	89,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 600	01	119,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	212,00
1103 11 10 200	01	212,00
1103 11 10 500	01	0
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 100	01	119,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) Προορισμοί:

- 01 Όλες οι τρίτες χώρες,
- 02 Άλλες τρίτες χώρες,
- 03 Ελβετία, Αυστρία και Λιχτενστάιν,
- 04 Ελβετία, Αυστρία, Λιχτενστάιν, Θέουτα και Μελίλια,
- 05 Σοβιετική Ένωση,
- 06 Αλγερία,
- 07 Ζώνη II b),
- 08 Τσεχοσλοβακία.

NB: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3049/89 (ΕΕ αριθ. L 292 της 11. 10. 1989, σ. 10).

II

*(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)***ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ****ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 9ης Σεπτεμβρίου 1991

περί εγκρίσεως ειδικού προγράμματος έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης για την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα, στον τομέα της γεωργίας και των γεωργικών βιομηχανιών, συμπεριλαμβανομένης της αλιείας (1990-1994)

(91/504/EOK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 130 0 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο⁽²⁾,Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, με την απόφαση 90/221/Ευρατόμ, ΕΟΚ⁽⁴⁾, το Συμβούλιο θέσπισε ένα τρίτο πρόγραμμα-πλαίσιο για τις κοινοτικές δράσεις στον τομέα της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης (1990-1994), στο οποίο καθορίζονται ιδίως οι δράσεις που πρέπει να αναληφθούν για την ανάπτυξη των ευρωπαϊκών δυνατοτήτων που απαιτούνται για την κατανόηση και την εκμετάλλευση των ιδιοτήτων και των δομών της ζώσας ύλης· ότι η παρούσα απόφαση πρέπει να ληφθεί με βάση τους λόγους οι οποίοι εκτίθενται στο προοίμιο της εν λόγω απόφασης·

ότι το άρθρο 130 I της συνθήκης προβλέπει ότι η εφαρμογή του προγράμματος-πλαισίου πραγματοποιείται μέσω ειδικών προγραμμάτων που αναπτύσσονται στο εσωτερικό κάθε δράσης·

ότι η βασική έρευνα στον τομέα της γεωργίας και των γεωργικών βιομηχανιών πρέπει να ενθαρρυνθεί στο σύνολο της Κοινότητας·

ότι, στα πλαίσια του προγράμματος που αποτελεί το αντικείμενο της παρούσας απόφασης, είναι ευκαταίω να αξιολογούνται οι κοινωνικοοικονομικές επιπτώσεις καθώς και οι τυχόν τεχνολογικοί κίνδυνοι·

ότι, εκτός από το ειδικό πρόγραμμα σχετικά με το ανθρωπινό δυναμικό και την κινητικότητα, είναι δυνατό να αποδειχθεί αναγκαίο να ενθαρρυνθεί η κατάρτιση ερευνητών στα πλαίσια του προγράμματος αυτού·

ότι, δυνάμει του άρθρου 4 και του παραρτήματος I της απόφασης 90/221/Ευρατόμ, ΕΟΚ, το ποσό που κρίνεται αναγκαίο για την εκτέλεση του συνόλου του προγράμματος-πλαισίου περιλαμβάνει ποσό 57 εκατομμυρίων Ecu για τη συγκεντρωτική δράση διάδοσης και αξιοποίησης, το οποίο κατανέμεται κατ' αναλογία του ποσού που προβλέπεται για κάθε ειδικό πρόγραμμα·

ότι, η εν λόγω απόφαση ορίζει ότι οι κοινοτικές δράσεις στον τομέα της έρευνας πρέπει να αποσκοπούν ιδίως στην ενίσχυση της επιστημονικής και τεχνολογικής βάσης της ευρωπαϊκής βιομηχανίας και στην ενθάρρυνση της βιομηχανίας να βελτιώσει τη διεθνή ανταγωνιστικότητα της· ότι η εν λόγω απόφαση ορίζει επίσης ότι μια κοινοτική δράση δικαιολογείται εάν συμβάλλει, μεταξύ άλλων, στην ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής της Κοινότητας και στην προώθηση της συνολικής αρμονικής ανάπτυξης της, ενώ ταυτόχρονα είναι σύμφωνη με το στόχο της επιδίωξης επιστημονικής και τεχνικής ποιότητας· ότι το πρόγραμμα που αποτελεί το αντικείμενο της παρούσας απόφασης θεωρείται ότι θα συμβάλει στην πραγματοποίηση αυτών των στόχων·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 174 της 16. 7. 1990, σ. 60.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 48 της 25. 2. 1991, σ. 145, και ΕΕ αριθ. C 240 της 16. 9. 1991.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 41 της 18. 2. 1991, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 117 της 8. 5. 1990, σ. 28.

ότι, στον παρόν πρόγραμμα, είναι ανάγκη να συμμετάσχουν, όσο το δυνατόν περισσότερο, οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις· ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη οι ιδιαίτερες ανάγκες τους, υπό την επιφύλαξη της επιστημονικής και τεχνικής ποιότητας του προγράμματος·

ότι είναι ανάγκη, όπως προβλέπει το παράρτημα II της απόφασης 90/221/Ευρατόμ, ΕΟΚ, να προωθηθεί η βελτίωση του συντονισμού της παραγωγής των χερσαίων και υδάτινων βιολογικών πόρων με τη χρήση τους από τους καταναλωτές και τη βιομηχανία·

την ιδιαίτερη σημασία της έρευνας στον τομέα της γεωργίας και των γεωργικών βιομηχανιών για τη βιωσιμότητα και την ανταγωνιστικότητα του γεωργικού τομέα, ιδίως στις λιγότερο ανεπτυγμένες περιοχές της Κοινότητας και τις περιοχές των οποίων η γεωργία πάσχει από χρόνια διαρθρωτικά προβλήματα·

της ευκαιρίες που παρουσιάζουν οι χρήσεις των γεωργικών προϊόντων για σκοπούς πλην της διατροφής, τόσο για την πρόωξη της ανταγωνιστικότητας των ευρωπαϊκών γεωργικών βιομηχανιών όσο και για τη διευκόλυνση της απορρόφησης των γεωργικών πλεονασμάτων·

την πολλαπλή σημασία (στους τομείς της οικονομίας, της υγείας, του περιβάλλοντος και του τουρισμού) της διατήρησης και της προστασίας των ευρωπαϊκών δασών από τους σοβαρούς κινδύνους υποδάμμισης και καταστροφής που προκαλούν οι πυρακαϊές των δασών και η επεκτεινόμενη ερημοποίηση·

ότι ζητήθηκε η γνώμη της Επιτροπής Επιστημονικής και Τεχνικής Έρευνας (CREST),

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Θεσπίζεται ειδικό πρόγραμμα έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης για την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα στον τομέα της γεωργίας και των γεωργικών βιομηχανιών, συμπεριλαμβανομένης της αλιείας, όπως ορίζεται στο παράρτημα I, καλούμενο εφεξής «πρόγραμμα», για την περίοδο από τις 9 Σεπτεμβρίου 1991 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

Άρθρο 2

1. Το ποσό που κρίνεται αναγκαίο για την εκτέλεση του προγράμματος ανέρχεται σε 329,67 εκατομμύρια Ecu. Στο ποσό αυτό περιλαμβάνονται 20 εκατομμύρια Ecu για δαπάνες προσωπικού και διοικητικές δαπάνες.
2. Ενδεικτική κατανομή του ποσού που κρίνεται αναγκαίο περιλαμβάνεται στο παράρτημα II.
3. Εάν ληφθεί απόφαση από το Συμβούλιο, κατ' εφαρμογή του άρθρου 1 παράγραφος 4 της απόφασης 90/221/Ευρατόμ/ΕΟΚ, η παρούσα απόφαση θα αναπροσαρμοσθεί αναλόγως.

Άρθρο 3

Οι λεπτομέρειες εκτέλεσης του προγράμματος, καθώς και το ύψος της οικονομικής συμμετοχής της Κοινότητας, καθορίζονται στο παράρτημα III.

Άρθρο 4

1. Κατά τη διάρκεια του δεύτερου έτους εφαρμογής του προγράμματος, η Επιτροπή το επανεξετάζει και υποβάλλει έκθεση των πορισμάτων της εξέτασης αυτής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, ενδεχομένως, από προτάσεις τροποποιήσεων.
2. Κατά τη λήξη του προγράμματος, ομάδα αναξάρτητων εμπειρογνομόνων αξιολογεί τα αποτελέσματά του, για λογαριασμό της Επιτροπής. Η έκθεση της ομάδας αυτής, συνοδευόμενη από τις παρατηρήσεις της Επιτροπής, υποβάλλεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή.
3. Οι εκθέσεις των παραγράφων 1 και 2 συντάσσονται με βάση τους στόχους που καθορίζονται στο παράρτημα I της παρούσας απόφασης και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 της απόφασης 90/221/Ευρατόμ, ΕΟΚ.

Άρθρο 5

1. Οι συμβάσεις που συνάπτονται από την Επιτροπή διέπουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις κάθε μέρους, συμπεριλαμβανομένων των λεπτομερειών διάδοσης, προστασίας και αξιοποίησης των αποτελεσμάτων της έρευνας, σύμφωνα με τις διατάξεις που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 130 I δεύτερο εδάφιο της συνθήκης.
2. Σύμφωνα με τους στόχους που αναφέρονται στο παράρτημα I θα καταρτιστεί και, ενδεχομένως, θα αναπροσαρμόζεται πρόγραμμα εργασιών, το οποίο θα καθορίζει του επί μέρους στόχους, τον τύπο των έργων που θα πρέπει να αναληφθούν καθώς και τις σχετικές χρηματοδοτικές διατάξεις που θα πρέπει να θεσπισθούν. Η Επιτροπή απευθύνει τις προσκλήσεις προς υποβολή προτάσεων έργων με βάση αυτό το πρόγραμμα εργασιών.

Άρθρο 6

1. Η Επιτροπή είναι υπεύθυνη για την εκτέλεση του προγράμματος, επικουρείται δε από μια επιτροπή, η οποία αποτελείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και προεδρεύεται από τον αντιπρόσωπο της Επιτροπής.
2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για τις αποφάσεις τις οποίες το Συμβούλιο καλείται να λάβει μετά από πρόταση της Επιτροπής. Κατά τη ψηφοφορία στο πλαίσιο της επιτροπής, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το εν λόγω άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στη ψηφοφορία.

3. α) Η Επιτροπή θεσπίζει τα προβλεπόμενα μέτρα, όταν αυτά είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής·
- β) εάν τα προβλεπόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, ή εάν δεν διατυπωθεί σχετική γνώμη, η Επιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Εάν, μετά την πάροδο τριών το πολύ μηνών από την υποβολή της πρότασης στο Συμβούλιο, το Συμβούλιο δεν έχει αποφασίσει σχετικά, τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή.

Άρθρο 7

1. Η διαδικασία του άρθρου 6 εφαρμόζεται για:
- την κατάρτιση και την αναπροσαρμογή του προγράμματος εργασιών που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2,
 - τον καθορισμό του περιεχομένου των προσκλήσεων για την υποβολή προσφορών,
 - την αξιολόγηση των έργων και των συντονισμένων δράσεων που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ, καθώς και του προβλεπόμενου ποσού της κοινοτικής συμμετοχής στα έργα και στις συντονισμένες δράσεις εφόσον το εν λόγω ποσό υπερβαίνει τα 0,5 εκατομμύρια Ecu,
 - τις παρεκκλίσεις από τους γενικούς κανόνες, που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙΙ,
 - τη συμμετοχή σε οποιαδήποτε δράση οργανισμών και επιχειρήσεων τρίτων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 8,
 - οποιαδήποτε προσαρμογή της κατανομής του ποσού που κρίνεται αναγκαίο, όπως αναφέρεται, ενδεικτικά, στο παράρτημα ΙΙ,
 - τη θέσπιση μέτρων σχετικά με την αξιολόγηση του προγράμματος,
 - τον καθορισμό των λεπτομερειών διάδοσης, προστασίας και εκμετάλλευσης των αποτελεσμάτων των ερευνών που διεξάγονται στα πλαίσια του προγράμματος.
2. Όταν, κατ' εφαρμογή της παραγράφου Ι τρίτη περίπτωση, το ποσό της κοινοτικής συμμετοχής δεν υπερβαίνει

τα 0,5 εκατομμύρια Ecu, η Επιτροπή ενημερώνει την επιτροπή σχετικά με τα έργα και τις συντονισμένες δράσεις καθώς και με το αποτέλεσμα της αξιολόγησής τους.

Η Επιτροπή ενημερώνει επίσης την επιτροπή για την υλοποίηση των συνοδευτικών μέτρων που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ.

Άρθρο 8

1. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να διαπραγματεύεται, σύμφωνα με το άρθρο 130 Μ της συνθήκης, διεθνείς συμφωνίες με τις τρίτες χώρες μέλη της COST, ιδίως με τις χώρες μέλη της ΕΖΕΣ και με τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, προκειμένου οι χώρες αυτές να συνδεθούν, εν όλω ή εν μέρει, με το πρόγραμμα.

2. Εάν συναφθούν συμφωνίες-πλαίσια επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας μεταξύ της Κοινότητας και τρίτων ευρωπαϊκών χωρών, οι οργανισμοί και οι επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένοι στις χώρες αυτές, μπορούν, δάσει του κριτηρίου του αμοιβαίου οφέλους, να γίνουν δεκτοί προς συμμετοχή σε δράση που αναλαμβάνεται στα πλαίσια αυτού του προγράμματος.

Σε κανέναν συμβαλλόμενο, εγκατεστημένο εκτός της Κοινότητας, ο οποίος συμμετέχει σε δράση που αναλαμβάνεται στα πλαίσια του προγράμματος δεν μπορεί να χορηγείται κοινοτική χρηματοδότηση για το πρόγραμμα. Ο συμβαλλόμενος αυτός συμμετέχει στα γενικά διοικητικά έξοδα.

Άρθρο 9

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 9 Σεπτεμβρίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. KOK

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΙ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΕΙΔΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Το ειδικό πρόγραμμα ανταποκρίνεται πλήρως στους προανατολισμούς του τρίτου προγράμματος-πλασίου ως προς τους επιστημονικούς και τεχνικούς στόχους και τους άνωτερους σκοπούς τους οποίους επιδιώκει. Το πρόγραμμα καλύπτει το σύνολο της γεωργίας, της δενδροκομίας, της δασοκομίας, της υδατοκαλλιέργειας, της αλιείας, των βιομηχανικών τροφίμων και μη εδώδιμων προϊόντων (ιδίως τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις).

Το σημείο II.4.B του παραρτήματος II της απόφασης 90/221/Ευρατόμ, ΕΟΚ, αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του ειδικού προγράμματος.

Το πρόγραμμα αυτό θα συνίσταται κατ' ουσίαν σε προανταγωνιστικά έργα έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης που θα αποσκοπούν σε εφαρμογές οικονομικώς εφικτές και πρόσφορες για την επίτευξη των στόχων του. Κατά συνέπεια, πρέπει να ενθαρρυνθεί η διεξαγωγή οικονομικών μελετών. Πρέπει επίσης να αξιολογηθούν οι κοινωνικο-οικονομικές επιπτώσεις των εφαρμοζόμενων νέων τεχνολογιών.

Θα επιδιώκεται πάντοτε η επίτευξη οικολογικών ωφελημάτων: θα ληφθούν όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα για να προληφθούν οι επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και να προωθηθεί μια οικονομικώς μακρόπνοη ανάπτυξη. Θα εξασφαλιστεί ο συντονισμός με τις συναφείς δραστηριότητες που διεξάγονται στα πλαίσια του ειδικού προγράμματος για το περιβάλλον. Ιδιαίτερη προσοχή θα δοθεί στις ανά σύστημα προσεγγίσεις, σύμφωνα με τις οποίες η γεωργία, οι γεωργικές βιομηχανίες και η φύση ή οι κοινωνικοοικονομικές πλευρές της υπαίθρου, αντιμετωπίζονται ως στοιχεία ενός γενικότερου οικοσυστήματος.

Προς το σκοπό αυτό, θα δοθεί ιδιαίτερη έμφαση στη συνένωση διαφόρων τμημάτων ή κλάδων του τομέα της γεωργίας και των γεωργικών βιομηχανιών σε καθέτως και οριζοντίως συντονισμένα σχέδια τα οποία θα καλύπτουν διάφορους επιστημονικούς τομείς ή/και κρίκους της αλυσίδας παραγωγής.

Ένα παράδειγμα οριζόντιου σχεδίου είναι η έρευνα για τη συνδυασμένη παραγωγή τροφίμων και μη εδώδιμων προϊόντων από μια συγκεκριμένη γεωργική παραγωγή.

Ένα κάθετο σχέδιο μπορεί να περιλαμβάνει έρευνα όσον αφορά τη βελτίωση των φυτών, τη γεωπονία, τη μετασυλλεκτική τεχνολογία, την επεξεργασία και τις ιδιότητες τελικής χρήσης μιας συγκεκριμένης καλλιέργειας.

Τα σχέδια επίδειξης, θα έχουν ως στόχο να αποδείξουν, στην κατά το δυνατόν ρεαλιστικότερη κλίμακα, την τεχνική σκοπιμότητα και την οικονομική βιωσιμότητα ενός νέου προϊόντος ή/και μιας νέας τεχνολογίας, η οποία έχει αποδειχθεί σκόπιμη σε μικρή κλίμακα. Στα σχέδια επίδειξης πρέπει να συμμετέχουν τόσο οι παραγωγοί όσο και οι χρήστες.

Οι έρευνες θα συμβάλουν στην αποτελεσματικότητα των μέτρων που προτείνονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής και των άλλων συναφών κοινοτικών πολιτικών, ιδίως μειώνοντας ή εξαλείφοντας τα αρνητικά τους αποτελέσματα, π.χ. με την προοπτική της ανάπτυξης της υπαίθρου.

Θα διεξαχθεί και θα ενθαρρυνθεί η έρευνα στο προ της τυποποίησης στάδιο, προκειμένου να εξασφαλιστεί μια στέρεη επιστημονική βάση για την εκπόνηση προτύπων και κανόνων για την παραγωγή και τη χρήση των βιολογικών πόρων.

Στη συνέχεια, εκτίθεται αναλυτικά το περιεχόμενο του ειδικού προγράμματος το οποίο βασίζεται και λαμβάνει υπόψη τα προαναφερόμενα στοιχεία.

Τομέας 1: Πρωτογενής παραγωγή στη γεωργία, τη δενδροκομία, τη δασοκομία, την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια

Οι εργασίες του τομέα αυτού αποσκοπούν στην προσαρμογή της πρωτογενούς παραγωγής στις ποιοτικές και ποσοτικές απαιτήσεις της αγοράς και των καταναλωτών. Θα ληφθούν υπόψη οι κοινοτικές πολιτικές και η απαραίτητη εξέλιξή τους, ιδίως όσον αφορά τη γεωργία, και την αλιεία, με την προοπτική της εσωτερικής αγοράς.

Πάγιος στόχος θα είναι η αποτελεσματική προστασία του περιβάλλοντος, χάρη σε μια προσέγγιση βάσει του γενικού οικοσυστήματος με μόνιμη οικονομική ανάπτυξη. Διευκολύνοντας τις θετικές αλληλεπιδράσεις μεταξύ του περιβάλλοντος και των οικονομικών και τεχνολογικών παραγόντων της πρωτογενούς παραγωγής, οι δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης θα συμβάλουν στην αποδοτικότητα και την ανταγωνιστικότητα της γεωργίας, της δενδροκομίας, της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας.

Οι τομείς που μπορούν να ερευνηθούν, κατά προτίμηση στο πλαίσιο της ανά σύστημα προσέγγισης, αναφέρονται ενδεικτικά: συστήματα παραγωγής που επηρεάζουν λιγότερο το περιβάλλον, για την ποιοτική βελτίωση των καλλιεργητικών προϊόντων, των δένδρων, των εκτρεφόμενων ζώων και των ψαριών, για την καλύτερη διαχείριση της φυτικής παραγωγής και της υγείας και των συνθηκών διαβίωσης των ζώων· συστήματα εντατικής εκμετάλλευσης του εδάφους και οι οικονομικές επιπτώσεις των μεταβολών του περιβάλλοντος, συμπεριλαμβανομένων των

κλιματικών μεταβολών (με ταυτόχρονο συντονισμό των σχετικών δραστηριοτήτων με τις δραστηριότητες του προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης στον τομέα του περιβάλλοντος), στην ποσότητα και την ποιότητα των προϊόντων και, τέλος, οι αποτελεσματικές μέθοδοι για τη διατήρηση των πόρων. Θα αναπτυχθούν αποτελεσματικότερες μέθοδοι για την αξιολόγηση των χερσαίων και υδάτινων βιολογικών πόρων, καθώς και καλύτερες τεχνικές για την πλέον προσανατολισμένη και πιο διαρκή εκμετάλλευση των βιολογικών πόρων.

Η επιστημονική και τεχνική υποστήριξη θα χρησιμεύσει στη μείωση των ανισοροπιών καθ' όσον επιτρέπει τη διαφοροποίηση της γεωργίας, της δασοκομίας, της υδατοκαλλιέργειας και της αλιείας, με σκοπό την παραγωγή παραδοσιακών και νέων τροφίμων και προϊόντων που δεν προορίζονται για την ανθρώπινη διατροφή όταν υπάρχουν ευνοϊκές συνθήκες αγοράς. Ως τομείς που μπορούν να μελετηθούν αναφέρονται ενδεικτικά: η παραγωγή ινών και πρωτεϊνικών προϊόντων, προϊόντα με μεγάλη προστιθέμενη αξία, ειδικά προϊόντα από συγκεκριμένες περιοχές, προϊόντα βιολογικής γεωργίας, μέσα πρόληψης και καταπολέμησης των επιδημιών, συμπληρωματικές δραστηριότητες του αγροκτήματος, ενεργοπαραγωγές καλλιέργειες, νέα είδη για υδατοκαλλιέργεια, βελτιωμένη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων και πρόληψη της υπερεκμετάλλευσής τους.

Θα αναληφθούν δράσεις για τη βελτίωση των κοινωνικοοικονομικών συνθηκών των αναπτυξιακά καθυστερημένων περιοχών και για την καταπολέμηση των φυσικών ή/και κοινωνικοοικονομικών πτυχών της ερημοποίησης και της καταστροφής των δασών. Ενδεικτικά αναφέρονται: έρευνα και ανάπτυξη για την καταπολέμηση της διάβρωσης, ολοκληρωμένα συστήματα για τη διαχείριση των μειονεκτικών εδαφών, καλλιέργεια ειδών που αντέχουν σε δυσμενείς συνθήκες, μέθοδοι και εργαλεία για την αναδάσωση υπό δυσμενείς συνθήκες και ανάπτυξη της φυσικής αλιείας και των συναφών δραστηριοτήτων.

Τομέας 2: Εισροές της γεωργίας, της δενδροκομίας, της δασοκομίας, της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας

Το τμήμα αυτό αφορά τις εργασίες που θα συμβάλουν στην ανταγωνιστικότητα και τη βιωσιμότητα των γεωργικών, δασικών, αλιευτικών και υδατοκαλλιεργητικών επιχειρήσεων, προσαρμόζοντας κατάλληλα την ποσότητα των εισροών και περιορίζοντας το κόστος παραγωγής. Οι εργασίες αυτές θα συμβάλουν επίσης στην προστασία του περιβάλλοντος και στη μακροχρόνια εκμετάλλευση των βιολογικών πόρων. Ιδιαίτερη προσοχή θα δοθεί στις ανάγκες των μειονεκτικών και προβληματικών αγροτικών και παράκτιων περιοχών.

Θα αναπτυχθούν εισροές που συμβιβάζονται με την προστασία του περιβάλλοντος και την καλή ενεργειακή απόδοση για τη γεωργία, την κτηνοτροφία, την εκμετάλλευση των δασών, την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια. Θα αναπτυχθούν π.χ. γενετικά βελτιωμένα στελέχη ή φυλές μικροοργανισμών, φυτών, ζώων και ψαριών (ανθεκτικότητα σε επιβλαβείς οργανισμούς και σε ασθένειες, απόδοση, ποιότητα, προσαρμογή στο περιβάλλον)· θρεπτικές ουσίες (ζωοτροφές, λιπάσματα και αζωτοδέσμευση από μη ψυχανθή)· συστήματα για την καταπολέμηση των παρασίτων και των ασθενειών (ολοκληρωμένος έλεγχος των παρασίτων, εμβόλια, βιολογική καταπολέμηση των παρασίτων)· εξοπλισμός (μηχανές, εργαλεία, π.χ. αλιευτικά εργαλεία τα οποία βελτιώνουν την επλεκτικότητα όσον αφορά το μέγεθος και το είδος, συστήματα υδατοκαλλιέργειας)· συστήματα παρακολούθησης και ελέγχου (υλικό και λογισμικό).

Τομέας 3: Επεξεργασία των βιολογικών πρώτων υλών που προέρχονται από τη γεωργία, τη δενδροκομία, τη δασοκομία, την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια

Ο στόχος του τομέα αυτού είναι η ανάπτυξη, μέσω προανταγωνιστικών δράσεων έρευνας και ανάπτυξης, των βάσεων για μεθόδους (συμπεριλαμβανομένης της μεταφοράς και της αποθήκευσης) που επιτρέπουν την παραγωγή νέων ή βελτιωμένων ανταγωνιστικών προϊόντων στους τομείς των τροφίμων και των μη εδώδιμων προϊόντων και στον ενεργειακό τομέα (π.χ. η βιομάζα). Προς το σκοπό αυτό, πρέπει να επινοηθούν νέες βιομηχανικές και ενεργειακές εφαρμογές των πρώτων βιολογικών υλών, οι οποίες είναι αποδοτικότερες και δεν θίγουν το περιβάλλον ούτε τη δημόσια υγεία.

Θα αναπτυχθούν νέες αποδοτικές μέθοδοι διαχωρισμού, εξαγωγής και μετατροπής για τις ήδη υπάρχουσες, τις βελτιωμένες ή τις νέες βιολογικές πρώτες ύλες (συμπεριλαμβανομένων των υποπροϊόντων των παραδοσιακών βιομηχανικών μεθόδων — π.χ. βιομάζα. Θα αναπτυχθούν ιδίως νέες μέθοδοι επεξεργασίας ή μεταποίησης οι οποίες θα βασίζονται σε φυσικές, μηχανικές, χημικές και βιολογικές μεθόδους.

Θα δοθεί έμφαση στις καινοτόμες και αποδοτικές μεθόδους που διατηρούν ή βελτιώνουν την ποιότητα των μεταποιημένων προϊόντων, βελτιώνουν τη διαχείριση των υδάτινων πόρων και τη χρησιμοποίηση των υποπροϊόντων, μετατρέπουν τη βιομάζα σε ενέργεια ή σε άλλες μορφές για βιομηχανική χρήση, μειώνουν την ποσότητα των απορριμάτων και τη ρύπανση που οφείλεται στις μεταποιητικές δραστηριότητες ή επιτρέπουν την παραγωγή βιοαποικοδομήσιμων προϊόντων.

Τομέας 4: Τελική χρήση και τελικά προϊόντα

Ο στόχος του τομέα αυτού είναι η καλύτερη γνώση των χαρακτηριστικών, τα οποία ανταποκρίνονται στις ανάγκες των χρηστών και των καταναλωτών, ιδίως όσον αφορά τη δημόσια υγεία και το περιβάλλον, των τελικών προϊόντων που παράγονται από βιολογικά υλικά (τρόφιμα και μη εδώδιμα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων των ενεργειακών προϊόντων καθώς και των προϊόντων της δασοκομίας και της δενδροκομίας). Εξάλλου, κατά τον καθορισμό των προτεραιοτήτων, θα ληφθούν δεόντως υπόψη οι ανάγκες της βιομηχανίας.

Στον τομέα των τροφίμων, οι εργασίες θα αφορούν κυρίως τον προσδιορισμό και την ικανοποίηση των αναγκών διατροφής των καταναλωτών, την τοξικολογία, την υγιεινή και την ασφάλεια των τροφίμων. Ως τομείς της έρευνας και της ανάπτυξης αναφέρονται ενδεικτικά: οι αλληλεπιδράσεις μεταξύ της διατροφής και υγείας, τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά των τροφίμων, οι απαιτήσεις και οι συνήθειες των καταναλωτών, τα «φυσικά» πρόσθετα των τροφίμων και οι μέθοδοι ποιοτικού ελέγχου, οι επιπτώσεις της μεταποίησης, του χειρισμού, της μεταφοράς και της αποθήκευσης, η σχέση μεταξύ της διανομής και των καταναλωτών.

Στον τομέα των μη εδώδιμων προϊόντων, θα δοθεί προτεραιότητα στον προσδιορισμό νέων τύπων προϊόντων που θίγουν λιγότερο το περιβάλλον (και στα χαρακτηριστικά που πρέπει να έχουν τα προϊόντα αυτά), όπως π.χ. βιοαποικοδομήσιμα υλικά, νέα σύνθετα υλικά, χημικά (απορρυπαντικά, λιπαντικά) και φαρμακευτικά προϊόντα που παράγονται από βιολογικές πρώτες ύλες, βιοσυμβατά πολυμερή που χρησιμοποιούνται π.χ. για ιατρικές εφαρμογές, παράγοντες βραδείας αποδέσμευσης για τα φάρμακα, σπόροι, λιπάσματα, φυτοφάρμακα, ζιζανιοκτόνα κ.λπ.

Η προ της τυποποίησης έρευνα θα διαδραματίσει σημαντικό ρόλο παρέχοντας την επιστημονική βάση καθορισμού και μέτρησης των (ακατέργαστων και μεταποιημένων) προϊόντων, ιδίως δε των ειδικών προϊόντων που έχουν ιδιαίτερη σημασία για τις συγκεκριμένες περιοχές.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΟΥ ΠΟΣΟΥ ΠΟΥ ΚΡΙΝΕΤΑΙ ΑΝΑΓΚΑΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΟΥ ΕΙΔΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

(σε εκατομμύρια Ecu)

Τομέας	Κατανομή
1. Πρωτογενής παραγωγή στη γεωργία, τη δασοκομία, την υδατοκαλλιέργεια και την αλιεία	100
2. Εισροές της γεωργίας, της δασοκομίας, της υδατοκαλλιέργειας και της αλιείας	65
3. Επεξεργασία των βιολογικών πρώτων υλών που προέρχονται από τη γεωργία, την αλιεία, τη δασοκομία και την υδατοκαλλιέργεια	100
4. Τελική χρήση και τελικά προϊόντα	64,67
Σύνολο	329,67 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾

(¹) Συμπεριλαμβανομένων των δαπανών προσωπικού, που ανέρχονται σε 9 εκατομμύρια Ecu, και των διοικητικών δαπανών, που ανέρχονται σε 11 εκατομμύρια Ecu. Το 10% των πιστώσεων θα διατεθεί για τη βασική έρευνα. Μεταξύ 2 και 5% των πιστώσεων θα διατεθούν για την κατάρτιση των ερευνητών.

(²) Ένα ποσό το οποίο κρίνεται αναγκαίο ύψους 3,33 εκατομμύρια Ecu και το οποίο δεν περιλαμβάνεται στα 329,67 εκατομμύρια Ecu, θα κρατηθεί ως συνεισφορά του ειδικού προγράμματος «Γεωργία και Γεωργικές Βιομηχανίες» στην κεντρική δράση διάδοσης και αξιοποίησης των αποτελεσμάτων.

(³) Από το σύνολο, ποσό ύψους 45 εκατομμύρια Ecu θα κρατηθεί για την υλοποίηση σχεδίων επίδειξης

Η κατανομή μεταξύ των διαφόρων τομών δεν αποκλείει τη δυνατότητα ορισμένων έργων να υπάγονται σε περισσότερους του ενός τομείς.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Τρόπος εκτέλεσης του ειδικού προγράμματος

1. Η Επιτροπή θέτει σε εφαρμογή το ειδικό πρόγραμμα με βάση τους στόχους και, το επιστημονικό και τεχνικό περιεχόμενο που ορίζονται στο παράρτημα Ι.
2. Ο τρόπος εκτέλεσης του προγράμματος, που αναφέρεται στο άρθρο 3, καλύπτει τα σχέδια έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης, τα σχέδια επίδειξης, τα συνοδευτικά μέτρα και τις συντονισμένες δράσεις. Η επιλογή τους πρέπει να λαμβάνει υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ της απόφασης 90/221/Ευρατόμ, ΕΟΚ καθώς και τους στόχους που καθορίζονται στο παράρτημα Ι της παρούσας απόφασης.

— Τα σχέδια έρευνας και επίδειξης

Για τα σχέδια έρευνας και επίδειξης, συνάπτονται συμβάσεις κοινής δαπάνης στον τομέα της έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης, με κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή που δεν υπερβαίνει κανονικά το 50 % για τα σχέδια έρευνας και το 30 % για τα σχέδια επίδειξης. Τα πανεπιστήμια και τα λοιπά ερευνητικά κέντρα που συμμετέχουν σε δράσεις κοινής δαπάνης θα έχουν, ανά έργο, τη δυνατότητα είτε να ζητούν χρηματοδότηση 50 % των συνολικών δαπανών για τα σχέδια έρευνας και 30 % για τα σχέδια επίδειξης, είτε χρηματοδότηση 100 % του πρόσθετου κόστους.

Οι ερευνητικές δράσεις και οι δράσεις επίδειξης, με κοινή δαπάνη πρέπει, κατά κανόνα, να εκτελούνται από συμμετέχοντες που είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα. Κατά κανόνα, τα σχέδια στα οποία μπορούν να συμμετέχουν π.χ. πανεπιστήμια, ερευνητικοί οργανισμοί και βιομηχανικές εταιρείες, συμπεριλαμβανομένων των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, πρέπει να προβλέπουν τη συμμετοχή τουλάχιστον δύο εταίρων, ανεξάρτητων μεταξύ τους και εγκατεστημένων σε διαφορετικά κράτη μέλη. Οι συμβάσεις που αφορούν τις ερευνητικές δράσεις κοινής δαπάνης πρέπει, κατά κανόνα, να συνάπτονται έπειτα από μια διαδικασία επιλογής που βασίζεται σε προσκλήσεις προς υποβολή προσφορών οι οποίες δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

— Τα συνοδευτικά μέτρα

Τα συνοδευτικά μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 7 της παρούσας απόφασης θα συνίστανται:

- στη διοργάνωση επιστημονικών σεμιναρίων, εργαστηρίων και διασκέψεων,
- σε δραστηριότητες εσωτερικού συντονισμού με τη σύσταση ομάδων ρύθμισης,
- σε εκπαιδευτικές δραστηριότητες αιχμής, με έμφαση στις πολυκλαδικές δραστηριότητες,
- στην προαγωγή της εκμετάλλευσης των αποτελεσμάτων,
- στην ανεξάρτητη επιστημονική και στρατηγική αξιολόγηση της λειτουργίας των σχεδίων και του ειδικού προγράμματος.

— Οι συντονισμένες δράσεις

Οι συντονισμένες δράσεις συνίστανται σε προσπάθειες που αναλαμβάνει η Κοινότητα για το συντονισμό των επιμέρους ερευνητικών δράσεων που διεξάγονται στα κράτη μέλη. Η κοινοτική συμμετοχή στις συντονισμένες δράσεις μπορεί να ανέρχεται μέχρι και στο 100 % των δαπανών συνεννόησης.

3. Η δράση των γνώσεων που αποκτώνται στα πλαίσια της εκτέλεσης των σχεδίων πραγματοποιείται, αφενός, στο εσωτερικό του ειδικού προγράμματος και, αφετέρου, με συγκεντρωτική δράση, σύμφωνα με την απόφαση που αναφέρεται στο άρθρο 4 τρίτο εδάφιο της απόφασης 90/221/Ευρατόμ, ΕΟΚ.
4. Κάθε πρόταση πρέπει να περιλαμβάνει μια δήλωση για τις επιπτώσεις στο περιβάλλον. Η δήλωση αυτή πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τη δέσμευση τήρησης των σχετικών κανόνων ασφαλείας.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/91 του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1991 για τον καθορισμό, για τη συγκομιδή 1991, των τιμών στόχου, των τιμών παρέμβασης και των πριμοδοτήσεων που χορηγούνται στους αγοραστές καπνού σε φύλλα, των παραγώνων τιμών παρέμβασης του δεματοποιημένου καπνού, των ποιοτήτων αναφοράς, των ζωνών παραγωγής καθώς και των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1331/90

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 163 της 26ης Ιουνίου 1991)

Σελίδα 21, παράρτημα I, αύξων αριθμός 26, στήλη «Ποιότητα αναφοράς»:

αντί: «Συσκευασία: Χωρικά δέματα των 30 μέχρι 40 χιλιογράμμων, συσκευασία σε»,
διάβαζε: «Συσκευασία: Χωρικά δέματα των 30 μέχρι 40 χιλιογράμμων, συσκευασμένα σε αρμαθόδεμα δύο σειρών χωρίς σπάγγο (φυλλόδεμα)
Υγρασία: 19 %».

Σελίδα 33, παράρτημα III, ποικιλία «26. Βιρτζίνια Ελλάδας», στήλη «Ζώνες παραγωγής»:

αντί: «... Θράκη και Πελοπόννησος»,
διάβαζε: «... Θράκη, Πελοπόννησος και Ήπειρος».